



UNIwersYTET  
IM. ADAMA MICKIEWICZA  
W POZNANIU

## Historia literatury ukraińskiej 1

### Sylabus zajęć

#### Informacje podstawowe

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kierunek studiów</b><br>Filologia wschodniosłowiańska<br><b>Specjalność</b><br>filologia ukraińska<br><b>Jednostka organizacyjna</b><br>Wydział Neofilologii<br><b>Poziom studiów</b><br>studia pierwszego stopnia<br><b>Forma studiów</b><br>studia niestacjonarne<br><b>Profil studiów</b><br>profil ogólnoakademicki |                                                                                                   | <b>Cykl dydaktyczny</b><br>2024/25<br><b>Kod zajęć</b><br>09FWSUKRN.13P.06246.24<br><b>Języki wykładowe</b><br>polski<br><b>Obligatoryjność</b><br>Obowiązkowy<br><b>Blok zajęciowy</b><br>Przedmioty podstawowe |
| <b>Koordynator zajęć</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Yaroslav Polishchuk                                                                               |                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Prowadzący zajęcia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Yaroslav Polishchuk, Anna Horniatko-Szumitowicz, Ryszard Kupidura                                 |                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Okres</b><br>Semestr 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia</b><br>• Konwersatorium: 18, Zaliczenie z oceną | <b>Liczba punktów ECTS</b><br>4                                                                                                                                                                                  |
| <b>Okres</b><br>Semestr 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia</b><br>• Konwersatorium: 18, Egzamin            | <b>Liczba punktów ECTS</b><br>4                                                                                                                                                                                  |

## Cele kształcenia dla zajęć

| Kod | Cel                                                                                                                                                                                                             |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1  | Zapoznanie z wybranymi zagadnieniami z historii literatury ukraińskiej – dawnej, VIII i XIX wieku, życiem i twórczością pisarzy tych okresów, problematyką ideową oraz osobliwościami artystycznymi ich utworów |
| C2  | Przekazanie wiedzy o zjawiskach historyczno-literackich                                                                                                                                                         |
| C3  | Zapoznanie z wybranymi tekstami literackimi                                                                                                                                                                     |
| C4  | Przygotowanie studentów do analizy dzieła literackiego                                                                                                                                                          |
| C5  | Wykształcenie i rozwinięcie umiejętności interpretacji dzieła literackiego                                                                                                                                      |
| C6  | Rozwinięcie umiejętności zastosowania metod badawczych do analizy tekstu literackiego                                                                                                                           |
| C7  | Rozwijanie umiejętności korzystania z opracowań naukowych i źródeł bibliograficznych                                                                                                                            |
| C8  | Rozwijanie umiejętności komunikacji i pracy w grupie oraz właściwej postawy i odpowiedzialnego stosunku do zajęć                                                                                                |

## Wymagania wstępne

Podstawowa wiedza i umiejętności z zakresu historii literatury polskiej i powszechnej oraz ogólna wiedza literaturoznawcza.

## Efekty uczenia się dla zajęć

| Kod                         | Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie                                                            | Efekty uczenia się dla kierunku                         | Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć                                                                                                   |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wiedzy - Student/ka:</b> |                                                                                                    |                                                         |                                                                                                                                                                |
| W1                          | zna biografię i twórczość wybranych pisarzy i charakteryzuje w tym kontekście daną epokę literacką | FWS_K1_W01,<br>FWS_K1_W02,<br>FWS_K1_W05                | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| W2                          | zna i rozumie podstawowe terminy z zakresu literaturoznawstwa                                      | FWS_K1_W02,<br>FWS_K1_W03,<br>FWS_K1_W04,<br>FWS_K1_W05 | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| W3                          | rozumie i wyjaśnia istotę oraz mechanizmy funkcjonowania poszczególnych epok literackich           | FWS_K1_W06                                              | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |

| Kod                               | Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie                                                                            | Efekty uczenia się dla kierunku                         | Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć                                                                                                   |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W4                                | zna i rozumie podstawowe metody analizy interpretacji dzieła literackiego                                          | FWS_K1_W06,<br>FWS_K1_W10                               | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| W5                                | zna i wybiera właściwe metody interpretacyjne                                                                      | FWS_K1_W04,<br>FWS_K1_W10                               | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| W6                                | rozpoznaje treści ideowe oraz charakterystyczne cechy poetyki utworów literackich w szerokim kontekście kulturowym | FWS_K1_W11                                              | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| <b>Umiejętności - Student/ka:</b> |                                                                                                                    |                                                         |                                                                                                                                                                |
| U1                                | potrafi omówić twórczość wybranego pisarza i scharakteryzować w tym kontekście daną epokę literacką                | FWS_K1_U04,<br>FWS_K1_U05,<br>FWS_K1_U07                | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| U2                                | prawidłowo stosuje podstawowe terminy z zakresu literaturoznawstwa                                                 | FWS_K1_U04,<br>FWS_K1_U08,<br>FWS_K1_U09                | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| U3                                | wyjaśnia istotę oraz mechanizmy funkcjonowania poszczególnych epok literackich                                     | FWS_K1_U04,<br>FWS_K1_U07,<br>FWS_K1_U08,<br>FWS_K1_U09 | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |

| Kod                                          | Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie                                                                                                                                            | Efekty uczenia się dla kierunku                                                                      | Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć                                                                                                   |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U4                                           | potrafi stosować podstawowe metody analizy interpretacji dzieła literackiego                                                                                                       | FWS_K1_U04,<br>FWS_K1_U05,<br>FWS_K1_U08                                                             | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| U5                                           | samodzielnie interpretuje dzieła literackie powstałe w omawianych epokach, z wykorzystaniem literatury przedmiotowej oraz potrafi prezentować swoje tezy i uczestniczyć w dyskusji | FWS_K1_U05,<br>FWS_K1_U07,<br>FWS_K1_U08,<br>FWS_K1_U09,<br>FWS_K1_U10,<br>FWS_K1_U15,<br>FWS_K1_U16 | Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur                   |
| U6                                           | potrafi wyłonić treści ideowe oraz charakterystyczne cechy poetyki utworów literackich w szerokim kontekście kulturowym                                                            | FWS_K1_U05,<br>FWS_K1_U06,<br>FWS_K1_U07                                                             | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| U7                                           | korzysta ze źródeł bibliograficznych w języku polskim i ukraińskim                                                                                                                 | FWS_K1_U02,<br>FWS_K1_U03                                                                            | Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur                                                           |
| U8                                           | stosuje zdobytą wiedzę w kształtowaniu i wzbogacaniu własnych wypowiedzi ustnych                                                                                                   | FWS_K1_U04,<br>FWS_K1_U07,<br>FWS_K1_U09,<br>FWS_K1_U11,<br>FWS_K1_U15                               | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| <b>Kompetencji społecznych - Student/ka:</b> |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                      |                                                                                                                                                                |
| K1                                           | w sposób świadomy ocenia wartości spuścizny literatury ukraińskiej                                                                                                                 | FWS_K1_K08,<br>FWS_K1_K09                                                                            | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |
| K2                                           | wykazuje otwartość na nowe idee oraz potrafi zmieniać opinię w świetle dostępnych argumentów w najnowszych badaniach historyczno-literackich                                       | FWS_K1_K03,<br>FWS_K1_K10                                                                            | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna                                                                                                          |

| Kod | Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie                                                                                                                                                                          | Efekty uczenia się dla kierunku                                        | Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć                                                                                                   |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| K3  | jest gotów /-a do stałej weryfikacji, rozwoju i doskonalenia posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu historii literatury i wykorzystania ich w różnych formach aktywności badawczej i zawodowej | FWS_K1_K01,<br>FWS_K1_K03,<br>FWS_K1_K04,<br>FWS_K1_K05,<br>FWS_K1_K06 | Egzamin ustny,<br>Kolokwium ustne,<br>Wypowiedź ustna,<br>Bieżąca ocena aktywności i zaangażowania studentów w trakcie zajęć oraz znajomości omawianych lektur |

### Treści programowe dla zajęć

| Lp. | Treści programowe dla zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Efekty uczenia się dla zajęć                                       | Formy zajęć    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1.  | Literatura Średniowiecza<br>Ogólna charakterystyka rusko-ukraińskiego Średniowiecza. Przekłady literackie: gatunki, formy, wpływ na twórczość oryginalną.<br>Geneza literatury staroruskiej: folklor i piśmiennictwo. Wybitne dzieła literatury staroruskiej: Słowo o prawie i łasce metropolity Ilariona, Żywot i pelgzymowanie... ihumena Daniela, Pouczenie Włodzimierza Monomacha. Pateryk Kijowsko-Pieczerski: geneza, idea, redakcje, treść wybranych opowiadań.<br>Ruska historiografia. Tradycja kronikarstwa w Kijowie i innych miastach. Latopis Ruski jako arcydzieło dawnego kronikarstwa. Realia historyczne, reprezentacja materialnej i duchowej kultury Rusi w Powieści lat minionych Nestora.<br>Słowo o wyprawie Igora nieznanego autora na tle ruskiego średniowiecza. Debaty o autentyczności utworu. Treść ideowa, postaciowanie bohaterów, symbolika. Wpływ Słowa na literatury słowiańskiej, tłumaczenia zabytku.                                                                                                                           | W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2, K3         | Konwersatorium |
| 2.  | Renesans i Barok w literaturze staroukraińskiej<br>Rozwój literatury w okresie litewskim (XIII-XVI st.). Nowe redakcje starych dzieł. Kronikarstwo: Latopis Litewsko-Ruski, Zwięzły Latopis Kijowski. Wpływy Renesansu na terenach Ukrainy. Akademia w Ostrogu i twórczość pisarzy tego ośrodka. Łacina w twórczości poetów pochodzenia rusińskiego w Rzeczypospolitej. Polemika religijna w kwestii Unii Brzeskiej 1596 roku. Proza polemiczna i jej znaczenie. Pośłania Iwana Wyszeńskiego, Threnos Melecjusza Smotryckiego, traktaty Hipacego Pocięja.<br>Dumy kozackie XVI-XVII st. Tematyka i poetyka dum. Ich znaczenie dla kształtowania tożsamości narodowej Ukraińców.<br>Akademia Kijowsko-Mohylańska oraz jej wpływ na wysoką kulturę baroku ukraińskiego. Polskojęzyczna poezja Ukraińców. Lutnia Apollinowa Łazarza Baranowicza, wiersze Iwana Wełyczkowskiego i Daniela Bratkowskiego.<br>Kronikarstwo kozackie. Latopisy Samowydca, Hrabianki, Wełyczki jako epos epoki kozackich wojen. Postacie historyczne i pamięć ludowa w kronikach XVIII st. | W1, W2, W3, W4, W5, W6, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2, K3 | Konwersatorium |

| Lp. | Treści programowe dla zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Efekty uczenia się dla zajęć                                       | Formy zajęć    |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------|
| 3.  | <p>Klasycyzm i Romantyzm</p> <p>Życie i dzieła Hryhorija Skoworody. Poetyka Ogrodu Pieśni Nabożnych. Bajki i traktaty filozoficzne Skoworody.</p> <p>Iwana Kotlarewskiego trawestacja Eneidy. Dramaty Iwana Kotlarewskiego, ich rola w rozwoju teatru narodowego.</p> <p>Twórczość prozatorska Hryhorija Kwitki-Osnowianenki. Powieść Marusia w rozwoju tradycji sentymentalno-romantycznej. Satyra w twórczości Osnowianenki. Zarys romantyzmu ukraińskiego. Ośrodki i szkoły romantyzmu ukraińskiego (Charków, Kijów, Lwów, Petersburg). Motywy ukraińskie w twórczości romantyków polskich i rosyjskich.</p> <p>Rys biograficzny Tarasa Szewczenki. Wczesna twórczość, poematy i wiersze zawarte w Kobzarze. Poematy polityczne Szewczenki (Sen, Kaukaz i in.). Twórczość okresu niewoli i ostatnich lat życia. Znaczenie poezji Tarasa Szewczenki dla ewolucji świadomości narodowej Ukraińców.</p> | W1, W2, W3, W4, W5, W6, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2, K3 | Konwersatorium |

## Informacje dodatkowe

### Semestr 1

| Forma zajęć    | Metody i formy prowadzenia zajęć                                                                                                                                      |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konwersatorium | Dyskusja, Praca z tekstem, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Metoda badawcza (dociekania naukowego), Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach |

| Forma zajęć    | Warunki zaliczenia zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konwersatorium | <ul style="list-style-type: none"> <li>- obecność na zajęciach, aktywny udział i zaangażowanie w ich trakcie,</li> <li>- systematyczne przygotowanie do zajęć oraz znajomość tekstów utworów literackich omawianych na konwersatorium</li> <li>- zaliczenie kolokwium z treści omawianych utworów,</li> <li>- znajomość zalecanej literatury przedmiotu (*fragmenty wskazane przez prowadzącego zajęcia).</li> </ul> <p>-----</p> <p>Kryteria oceniania kolokwium ustnego:</p> <p>bardzo dobry (5,0)<br/>doskonała, wyczerpująca odpowiedź na trzy zadane pytania<br/>wypowiedź świadcząca o doskonałym rozumieniu omawianych zagadnień oraz umiejętności samodzielnego myślenia i wyciągania wniosków<br/>wypowiedź językowo nienaganna, płynna, nasyciona terminologią z zakresu przedmiotu</p> <p>ocena: dobry plus (4,5)<br/>prawidłowa odpowiedź na trzy zadane pytania<br/>wypowiedź świadcząca o dobrym rozumieniu omawianych zagadnień oraz umiejętności samodzielnego myślenia i wyciągania wniosków<br/>wypowiedź językowo poprawna, płynna, z użyciem odpowiedniej terminologii z zakresu przedmiotu<br/>drobne braki w wypowiedzi</p> <p>ocena: dobry (4,0)<br/>poprawna odpowiedź na trzy zadane pytania<br/>wypowiedź świadcząca o dobrym rozumieniu omawianych zagadnień oraz umiejętności samodzielnego myślenia i wyciągania wniosków<br/>wypowiedź językowo poprawna, świadcząca o znajomości podstawowych terminów naukowych z zakresu przedmiotu<br/>braki i błędy w wypowiedzi</p> <p>ocena: dostateczny plus (3,5)<br/>poprawna odpowiedź na dwa zadane pytania lub częściowa odpowiedź na trzy pytania<br/>wypowiedź częściowo świadcząca o rozumieniu omawianych zagadnień, a częściowo odtwórcza, świadcząca o wyuczeniu się treści „na pamięć”, trudności z formułowaniem wniosków<br/>wypowiedź chaotyczna, pozbawiona płynności, braki w zakresie znajomości podstawowej terminologii<br/>braki i częste błędy w wypowiedzi</p> <p>ocena: dostateczny (3,0)<br/>poprawna odpowiedź na dwa zadane pytania lub częściowa odpowiedź na trzy pytania<br/>wypowiedź w dużym stopniu odtwórcza, świadcząca o wyuczeniu się treści „na pamięć”, a nie rozumieniu zagadnień, trudności z formułowaniem wniosków<br/>wypowiedź chaotyczna, pozbawiona płynności, poważne braki w zakresie znajomości podstawowej terminologii<br/>braki i poważne błędy w wypowiedzi</p> <p>ocena: niedostateczny (2,0)<br/>niepoprawna odpowiedź lub brak odpowiedzi na dwa spośród trzech pytań<br/>wypowiedź świadcząca o przyswojeniu wiedzy w stopniu niewystarczającym dla uzyskania oceny dostatecznej<br/>nieprzystąpienie do zaliczenia</p> |

## Semestr 2

| Forma zajęć    | Metody i formy prowadzenia zajęć                                                                                                                                      |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konwersatorium | Dyskusja, Praca z tekstem, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Metoda badawcza (dociekania naukowego), Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach |

| Forma zajęć    | Warunki zaliczenia zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konwersatorium | <ul style="list-style-type: none"> <li>- obecność na zajęciach, aktywny udział i zaangażowanie w ich trakcie</li> <li>- systematyczne przygotowanie do zajęć oraz znajomość tekstów utworów literackich omawianych na konwersatorium</li> <li>- znajomość zalecanej literatury przedmiotu (*fragmenty wskazane przez prowadzącego zajęcia)</li> <li>- zaliczenie kolokwium z treści omawianych utworów</li> <li>- pozytywna ocena z egzaminu</li> </ul> <p>-----</p> <p>Kryteria oceniania kolokwium ustnego / egzaminu ustnego:</p> <p><b>bardzo dobry (5,0)</b><br/> dostateczna, wyczerpująca odpowiedź na trzy zadane pytania<br/> wypowiedź świadcząca o doskonałym rozumieniu omawianych zagadnień oraz umiejętności samodzielnego myślenia i wyciągania wniosków<br/> wypowiedź językowo nienaganna, płynna, nasyczona terminologią z zakresu przedmiotu</p> <p><b>ocena: dobry plus (4,5)</b><br/> prawidłowa odpowiedź na trzy zadane pytania<br/> wypowiedź świadcząca o dobrym rozumieniu omawianych zagadnień oraz umiejętności samodzielnego myślenia i wyciągania wniosków<br/> wypowiedź językowo poprawna, płynna, z użyciem odpowiedniej terminologii z zakresu przedmiotu<br/> drobne braki w wypowiedzi</p> <p><b>ocena: dobry (4,0)</b><br/> poprawna odpowiedź na trzy zadane pytania<br/> wypowiedź świadcząca o dobrym rozumieniu omawianych zagadnień oraz umiejętności samodzielnego myślenia i wyciągania wniosków<br/> wypowiedź językowo poprawna, świadcząca o znajomości podstawowych terminów naukowych z zakresu przedmiotu<br/> braki i błędy w wypowiedzi</p> <p><b>ocena: dostateczny plus (3,5)</b><br/> poprawna odpowiedź na dwa zadane pytania lub częściowa odpowiedź na trzy pytania<br/> wypowiedź częściowo świadcząca o rozumieniu omawianych zagadnień, a częściowo odtwórcza, świadcząca o wyuczeniu się treści „na pamięć”, trudności z formułowaniem wniosków<br/> wypowiedź chaotyczna, pozbawiona płynności, braki w zakresie znajomości podstawowej terminologii<br/> braki i częste błędy w wypowiedzi</p> <p><b>ocena: dostateczny (3,0)</b><br/> poprawna odpowiedź na dwa zadane pytania lub częściowa odpowiedź na trzy pytania<br/> wypowiedź w dużym stopniu odtwórcza, świadcząca o wyuczeniu się treści „na pamięć”, a nie rozumieniu zagadnień, trudności z formułowaniem wniosków<br/> wypowiedź chaotyczna, pozbawiona płynności, poważne braki w zakresie znajomości podstawowej terminologii<br/> braki i poważne błędy w wypowiedzi</p> <p><b>ocena: niedostateczny (2,0)</b><br/> niepoprawna odpowiedź lub brak odpowiedzi na dwa spośród trzech pytań<br/> wypowiedź świadcząca o przyswojeniu wiedzy w stopniu niewystarczającym dla uzyskania oceny dostatecznej<br/> nieprzystąpienie do zaliczenia / egzaminu</p> |

## Literatura

### Obowiązkowa

1. Ізборник: антології текстів з давньої української літератури, <http://litopys.org.ua/links/inoldlit.htm>.
2. Чижевський Д. Історія української літератури. Нью-Йорк 1954: Дмитро Чижевський. Історія української літератури. (litopys.org.ua)
3. Mokry Włodzimierz. Od Iłariona do Skoworody. Antologia poezji ukraińskiej XI-XVIII w., Kraków 1996.
4. Слово о полку Ігоровым. Преклад і opracowanie Dalibora Jana Wagilewicza, Przemyśl 1999.
5. Kanon lektur:
6. Слово про закон і благодать митрополита Іларіона
7. Києво-Печерський патерик (3-4 оповідання)
8. Повість минулих літ Нестора (вибрані оповідання, за хрестоматією)
9. Слово про Ігорів похід (український переклад, польський переклад Юліана Тувіма)
10. Тренос Мелетія Смотрицького (за хрестоматією)
11. Думи Козак Голота, Втеча трьох братів з Азова, Маруся Богуславка
12. Lutnia Apollinowa Лазаря Барановича (вибрані вірші, за хрестоматією В. Мокрого)
13. Сад Божественних пісень, Байки харківські Григорія Сковороди
14. Перелицьована Енеїда, Наталка Полтавка Івана Котляревського
15. Маруся Григорія Квітки-Основ'яненка
16. Ліричні поезії, поеми Катерина, Гайдамаки, Сон, Кавказ, Марія Тараса Шевченка

### Dodatkowa

1. Jakubowski Wiktor, Łużny Ryszard. Literatura staroruska. Antologia, Warszawa 1971 (Literatura okresu Rusi Kijowskiej. Wiek XI-XII. Повесть временних лет. Поучение Володимира Мономаха. Слово о законе і благодати. Слово о полку Ігоревім. Хождение Богородиці по мукам, s. 17-68; Києво-Печерський патерик, s. 69-72).
2. Nieuważny Florian, Pleśniarowicz Jerzy. Antologia poezji ukraińskiej, Warszawa 1976 (I. Wiersze ludowe – dumy kozackie i in., s. 76-87; II. Wiersze dawne – Слово о выprawie Igora, wiersze K. Sakowycza, K. Trankwiliona, Wełyczkowskiego, Zinowiewa, I. Maksymowycza, G. Konyskiego, I. Nekraszewycza, G. Skoworody, s. 88-120; III. Wiersze nowe – I. Kotlarewskiego, M. Petrenka, W. Zabiły, M. Szaszkwycza, L. Borowykowskiego, A. Metłyńskiego, M. Kostomarowa, T. Szewczenki, s. 120-185).
3. Pateryk Kijowsko-Pieczerski czyli Opowieści o świętych ojcach w pieczarach kijowskich położonych, oprac., tłum. Nodzyńska, Wrocław 1993.
4. "Na ciche wody". Ludowy epos Ukrainy, wyd. drugie. Przełożył Jan Mirosław Kasjan, Toruń 2000.
5. Naumow Aleksander. Wiara i historia: Z dziejów literatury cerkiewnosłowiańskiej na ziemiach polsko-litewskich, t.1, Kraków 1996.

## Nakład pracy studenta i punkty ECTS

### Semestr 1

| Rodzaje zajęć studenta              | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Konwersatorium                      | 18                                                                  |
| Przygotowanie do zajęć              | 12                                                                  |
| Czytanie wskazanej literatury       | 80                                                                  |
| Przygotowanie do zaliczenia         | 10                                                                  |
| <b>Łączny nakład pracy studenta</b> | <b>Liczba godzin<br/>120</b>                                        |

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| <b>Liczba punktów ECTS</b> | <b>ECTS</b><br>4 |
|----------------------------|------------------|

\* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

## Semestr 2

| <b>Rodzaje zajęć studenta</b>       | <b>Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć</b> |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Konwersatorium                      | 18                                                                         |
| Przygotowanie do zajęć              | 12                                                                         |
| Czytanie wskazanej literatury       | 70                                                                         |
| Przygotowanie do zaliczenia         | 10                                                                         |
| Przygotowanie do egzaminu           | 10                                                                         |
| <b>Łączny nakład pracy studenta</b> | <b>Liczba godzin</b><br>120                                                |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>          | <b>ECTS</b><br>4                                                           |

\* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

## Efekty uczenia się dla kierunku

| Kod        | Treść                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FWS_K1_K01 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do stałej aktualizacji wiedzy i umiejętności w kontekście wykonywanego zawodu                                                                                                                                                                                                                                                             |
| FWS_K1_K03 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania otwartości na nowe idee i do zmiany opinii w świetle dostępnych danych lub argumentów                                                                                                                                                                                                                                      |
| FWS_K1_K04 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do podejmowania wyzwań zawodowych i osobistych oraz odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych w związku z wykonywanym zawodem z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych                                                                                                                                                      |
| FWS_K1_K05 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania się aktywnością i wytrwałością w wykonywaniu zadań oraz realizacji projektów                                                                                                                                                                                                                                               |
| FWS_K1_K06 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do efektywnej organizacji pracy swojej oraz innych, określania jej priorytetów oraz stopnia zaawansowania                                                                                                                                                                                                                                 |
| FWS_K1_K08 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do świadomej oceny wartości dziedzictwa kulturowego obszaru językowego specjalności studiów oraz cywilizacji ludzkiej                                                                                                                                                                                                                     |
| FWS_K1_K09 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do śledzenia bieżących trendów kulturowych i cywilizacyjnych w obszarze językowym specjalności studiów, wykorzystując do tego celu różne kanały i techniki komunikacyjne w języku rodzimym oraz języku obcym                                                                                                                              |
| FWS_K1_K10 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania się otwartością, tolerancją i poszanowaniem wobec innych kultur                                                                                                                                                                                                                                                            |
| FWS_K1_U02 | Absolwent/ka potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę z wykorzystaniem tradycyjnych i multimedialnych źródeł informacji (m.in. słowników, leksykonów, korpusów językowych) w języku polskim i języku /-ach właściwych dla specjalności studiów                                                                                                                               |
| FWS_K1_U03 | Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł w języku polskim i języku /-ach właściwych dla specjalności studiów                                                                                                                                                                                                     |
| FWS_K1_U04 | Absolwent/ka potrafi korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w celu formułowania i analizy problemów badawczych oraz uzasadniania swoich decyzji i wyborów                                                                                                                                                                                                            |
| FWS_K1_U05 | Absolwent/ka potrafi rozpoznawać, oceniać procesy i zjawiska językowo-komunikacyjne oraz literackie w zakresie obszaru wschodniosłowiańskiego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego na podstawie uzyskanej wiedzy, a także posługując się poznanymi metodami i narzędziami, wykorzystywanymi w badaniach filologicznych |
| FWS_K1_U06 | Absolwent/ka potrafi refleksyjnie odnosić się do własnych pisemnych i ustnych wypowiedzi językowych oraz dokonywać ich modyfikacji pod kierunkiem wykładowcy/opiekuna naukowego                                                                                                                                                                                          |
| FWS_K1_U07 | Absolwent/ka potrafi właściwie analizować przyczyny i przebieg konkretnych zjawisk językowo-komunikacyjnych i literacko-kulturowych, a także ich wzajemne powiązanie i przenikanie się                                                                                                                                                                                   |
| FWS_K1_U08 | Absolwent/ka potrafi posługiwać się głównymi teoriami z zakresu języka i literatury paradygmatami badawczymi w typowych sytuacjach językowo-komunikacyjnych i społecznych                                                                                                                                                                                                |
| FWS_K1_U09 | Absolwent/ka potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty językowe i literackie oraz zjawiska kulturowe                                                                                                                                                                                                                                          |
| FWS_K1_U10 | Absolwent/ka potrafi w języku polskim oraz języku /-ach właściwych dla specjalności studiów merytorycznie i fachowo argumentować oraz formułować wnioski z wykorzystaniem poglądów innych autorów                                                                                                                                                                        |
| FWS_K1_U11 | Absolwent/ka potrafi porozumiewać się z innymi specjalistami / filologami w języku polskim oraz języku /-ach właściwych dla specjalności studiów z wykorzystaniem tradycyjnych i multimedialnych środków komunikacji                                                                                                                                                     |
| FWS_K1_U15 | Absolwent/ka potrafi w języku polskim i języku/-ach właściwych dla specjalności studiów prowadzić rozmowy i prezentować wystąpienia dotyczące języka i literatury, a także komunikacji kulturowej                                                                                                                                                                        |

| Kod        | Treść                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FWS_K1_U16 | Absolwent/ka potrafi organizować pracę własną oraz współdziałać w grupie, przyjmując w niej różne role, przy wykonywaniu określonych zadań i realizowaniu projektów                                                                                                                    |
| FWS_K1_W01 | Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu miejsce i znaczenie językoznawstwa i literaturoznawstwa, szczególnie w zakresie wschodniosłowiańskiego obszaru językowego i kulturowego, w systemie nauk oraz ich specyfikę przedmiotową i metodologiczną                           |
| FWS_K1_W02 | Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe tematy, pojęcia i zagadnienia z zakresu badań nad językiem, literaturą i kontekstami kulturowymi wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub obszaru języka niemieckiego |
| FWS_K1_W03 | Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe teorie i metodologię badań językoznawczych, literaturoznawczych oraz komparatystycznych literacko-kulturowych wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego   |
| FWS_K1_W04 | Absolwent/ka zna i rozumie treść, formę i funkcję podstawowej terminologii z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego                               |
| FWS_K1_W05 | Absolwent/ka zna i rozumie tematykę ogólną z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego                                                              |
| FWS_K1_W06 | Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu tematykę szczegółową z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa obszaru języków wschodniosłowiańskich                                                                                                                            |
| FWS_K1_W10 | Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe metody badawcze mające zastosowanie do interpretacji i analizy tekstów użytkowych, literackich i naukowych w językach wschodniosłowiańskich oraz w zależności od specjalności studiów dotyczących obszaru języka angielskiego lub niemieckiego   |
| FWS_K1_W11 | Absolwent/ka zna i rozumie współczesne życie kulturalne wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego, a także metody analizy i interpretacji wytworów kultury                                      |